

основном все эти прозвищные маркеры отмечены на территории Украины (Полтава, Хмельницкий, Киев и др.).

Следует обратить внимание на склонение фамилии *Сорокопуд*. Если она принадлежит мужчине, то должна обязательно изменяться по падежам: Нет *Сорокопуда*, напиши *Сорокопуду*, Пойдем вместе с *Сорокопудом* и т.п. Если же носитель фамилии – представитель женского пола, то именование не склоняется: нет *Дарьи Сорокопуд*, дай книгу *Дарье Сорокопуд*, пойдем вместе с *Дарьей Сорокопуд* и т.д. Это сегодняшний стандарт изменения.

Литература

1. Веселовский, С.Б. Ономастикон. Древнерусские имена, прозвища и фамилии / С.Б. Веселовский. – М., 1974. – 384 с.
2. Даль, В.И. Пословицы русского народа / В.И. Даль. – М., 2002.
3. Даль, В.И. Толковый словарь живого великорусского языка / В.И. Даль. – М., 1956. – Т. II. – 779 с.
4. Тупиков, Н.М. Словарь древнерусских личных собственных имен / Н.М. Тупиков. – М., 2005. – 1032 с.
5. Фамилии России / В.В. Астраханцев и др.; отв. ред. А.В. Суперанская; Российская акад. наук, Ин-т языкознания, Междунар. ин-т генеалогических исслед. – М.: Ин-т языкознания РАН, 2008. – Вып. 1. – 213 с.
6. Унбегаун, Б.-О. Русские фамилии / Б.-О. Унбегаун. – М.: Прогресс: Универс, 1995. – Изд-е 2-е. – 448 с.

М.Ф. Кунтыш

Витебский государственный университет имени П.М. Машерова
e-mail: Kuntyshmarusya@mail.ru

УДК 81373.2:821.161.1

АСТИОНИМ ВИТЕБСК И ЕГО ГОДОНИМЫ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ

Ключевые слова: *оним, астионим, годоним, антропоним, художественный текст, ономастическое пространство.*

В статье рассматриваются астионим и годонимы, употребленные в рассказе А.Е. Геращенко «Трамвай в параллельный мир» как текстообразующее средство. Осуществляется анализ функций данных онимов в художественном тексте.

M.F. Kuntysh

Vitebsk State University named after P.M. Masherov

ASTIONIM VITEBSK AND ITS GODONYMS IN A LITERARY TEXT

Keywords: *onym, astionim, godonym, anthroponym, literary text, onomastic space.*

The article deals with astyonims and godonyms, which are used in the story by Andrew Gerashchenko "A tram to a parallel world" as a text-forming tool. The analysis of the functions of these onyms in a literary text is carried out.

Анна Михайловна Мезенко, доктор филологических наук, профессор, известный ученый в области ономастики, подчеркивает актуальность изучения функционирования урбанонимов: «Антропоцентрическая идея, ставшая одной из центральных идей обновления научной парадигмы в конце XX – начале XXI в., расши-

ряет круг направлений и подходов, применяемых исследователями к анализу языкового материала, в частности урбанонимного. Так, в сфере урбанонимики востребованным становится изучение функционирования имен внутригородских объектов как одних из важнейших элементов коммуникации. Именно в функционировании познается сущность языка» [1, 253].

Цель данного исследования – выявить особенности функционирования урбанонимов в художественном тексте и их организующую роль в лексической структуре текста.

Материалом для исследования стал текст рассказа А.Е. Геращенко «Трамвай в параллельный мир» [4]. Использовались методы сплошной выборки, наблюдения, анализа, сопоставления, интерпретации.

Имена собственные в художественном тексте имеют особую значимость, становясь образными средствами, задающими конкретную реальность мира, созданного сознанием автора. Именно антропонимы и топонимы позволяют в полной мере представить модель действительности.

Топонимическое пространство рассказа «Трамвай в параллельный мир» обозначено через астионим Витебск. Рассказ подробно описывает Витебск, это и объясняет использование автором в тексте достаточно большого количества урбанонимов. Отметим сразу, что не только сам астионим Витебск, но и годонимы и другие внутригородские названия, функционирующие в художественном ономастическом пространстве, являются реально используемыми в настоящее время или были таковыми до недавнего времени.

Единицы урбанонимного текста способны выполнять различные функции [1] и в реальной коммуникации, и в рамках художественного произведения.

Онимы выполняют традиционную для онимов функцию называния и различения предметов одного ряда.

Стараясь максимально конкретизировать художественное пространство, Андрей Евгеньевич Геращенко насыщает текст годонимами, т.е. названиями улиц. Перечислим годонимы: *проспект Черняховского, проспект Строителей, Московский, проспект Фрунзе (6 раз), Смоленская площадь, улица Ленина (2 раза), улица Суворова (3 раза), площадь Свободы (2 раза), улица Урицкого (2 раза), улица Смоленская (2 раза), улица Чкалова*. Перечисленные внутригородские названия являются выразителями так называемого социального кода: основой номинации стали символы эпохи, характеристика со стороны социальной принадлежности лиц как представителей определенной общности людей. Многочисленны, как видим, в годонимах фамилии известных людей и географические названия (названия городов).

В рассказе выстраивается последовательный ряд годонимов, что создает динамичный фон перемещения героя (он идет пешком, едет на трамвае, летит): *проспект Черняховского – Московский – перекресток Смоленской и Фрунзе – Смоленская площадь – улица Ленина – улица Урицкого – улица Суворова – площадь Свободы – проспект Фрунзе – Смоленская улица – Московский проспект*.

Годонимы выполняют текстообразующую функцию. «Поведение той или иной лексико-тематической группы слов в тексте обусловлено выполняемой текстообразующей функцией, которая согласуется с прагматической «заданностью» словесного знака в языковой системе. Иначе говоря, функционирование лексико-тематических групп в тексте происходит в соответствии с объективными факторами, действующими при образовании любого текста, и субъективными факторами, существенными при создании каждого отдельного текста. Максимально насыщающие текст лексико-тематические группы образованы чаще всего пред-

метными именами и создают сквозной опорный стержень повествования на основе анафорических повторов» [3, 199].

Субъективное отношение главного героя рассказа к Витебску реальному и Витебску параллельного мира выражено оппозицией ЕГО ВИТЕБСК – ЧУЖОЙ ВИТЕБСК (графическое средство используется в тексте рассказа). Астионим Витебск используется 11 раз. «Неужели это Витебск?» – задается вопросом герой. В осмыслении ответа замечаем явную градацию, психологически оправданную: *это не Витебск – это не его Витебск, а другой Витебск – это мертвый Витебск – ЧУЖОЙ ВИТЕБСК (2 раза) – ЭТОТ ВИТЕБСК (2 раза) – ГОРОД ЗЛА.*

Однако герой все же осознает, что это «*ЧУЖОЙ ВИТЕБСК, как две капли воды похожий на ЕГО ВИТЕБСК*». Отметим, что эту идентичность на уровне лексического выражения создают именно перечисленные выше топонимы, что и обуславливает их указанную повторяемость.

Другие реальные внутригородские названия – *магазин «Витязь» (3 раза), магазин «Богатырь», ресторан «Зеленая Гура», Смоленский базар/рынок (2 раза), памятник Ленину (2 раза)* – также фигурируют и в ЕГО ВИТЕБСКЕ, и в ЧУЖОМ ВИТЕБСКЕ.

Лишь два урбанонима – *названия торговых палаток «Совесть», «Убийство»* – не имеют отношения к реальной действительности. В этих названиях находят выражение оценочная функция.

В этом рассказе названия внутригородских объектов и самого города являются не просто обозначением пространства. Реальные, существующие в действительности, урбанонимы создают модель реального мира в сфере художественной условности. Одна и та же система онимов функционирует в двух художественных пространствах – реального и параллельного миров города. Примечательно, что в реальности предназначенная для ориентации в пространстве фиксированная, очень конкретная система имен собственных на самом деле вводит героя в заблуждение.

Антропонимикон рассказа представляют, во-первых, обозначения по имени, фамилии и имени и фамилии главного героя (Сергей Серебров, Сергей, Серебров), во-вторых, имя Света, в-третьих, имя Никита. Обозначение персонажа через имя собственное, как правило, стилистически нейтрально в художественном контексте. Это утверждение справедливо и для данного рассказа. Здесь представлены номинации по фамилии и имени и уменьшительному имени.

Мир реальный и параллельный мир представлены двумя антропонимами – Сергей Серебров и Света. Номинации главного героя являются сквозными, встречаются практически в каждом предложении и благодаря многократному повтору выполняют функцию текстовой скрепы; номинация Света имеет эпизодическое появление.

Имя Никита (имя маленького мальчика) встречается в тексте дважды: в самом начале (в 4-ом абзаце текста) и практически в самом конце произведения (в 9-ом от конца абзаце) в речи его отца в блоке из реплик сына и отца, полностью идентичных в этих двух местах текста, что наводит на мысль о том, что все описанное в рассказе – это «затмение» (солнца ли, разума ли).

В художественной ткани рассказа оказываются прецедентные имена – Пушкин и «Пиковая дама». Они появляются в связи номерами трамваев, на самом деле курсирующими по соответствующим улицам города, и ролью пиковой дамы, в которой блестяще показала себя в театре Света.

Теоним Христос (*иконка с ликом Христа*) и антропоним Света (*портрет Светы*) противопоставляются друг другу в эстетическом пространстве произведения, предвосхищая последующие события (*...на пол упала небольшая иконка с ли-*

ком Христа, которую Сергей немного подвинул вчера в сторону, чтобы поставить рядом портрет Светы).

Особая разновидность имен собственных – это заголовочная номинация в художественном тексте. Название дает презентацию произведения, выполняет прагматическую и прогнозирующую функции. «Параллельный мир», заявленный в заголовке рассказа, настраивает читателя на нечто обобщенно-символическое, вступая в противоречие с конкретикой, создаваемой годонимами с первых строчек текста.

Все единицы структуры художественного текста участвуют в формировании идеи произведения, поэтому выделение и описание структурных единиц текста невозможно без учета семантического аспекта. Без привлечения содержания произведения.

Ономастическое пространство занимает довольно значительное место как в общей системе языковой картины мира, так и в личных представлениях о составе и функционировании окружающей среды, которые воплощаются в лексических единицах и сохраняются во внутренних структурах человеческого мышления [2, 354].

Урбанонимы как особая категория имен собственных помогают человеку ориентироваться в окружающем пространстве, выступают носителем культурной информации. В конкретных коммуникативных ситуациях они попутно передают и отношение к действительности, и отношение к ее содержанию.

В лексическом материале рассматриваемого рассказа лексико-тематические группы отличаются по количеству единиц, по степени значимости, по функциональному назначению. Лексическая структура текста формируется опорными тематическими группами слов, определяющими содержание произведения, вокруг которых объединяются и которым подчиняются все прочие компоненты текста, взаимосвязями и взаимоотношениями в тексте слов, входящих в разные семантические группы.

В анализируемом рассказе А.Е. Герашенко «Трамвай в параллельный мир» номинации внутригородских объектов (через имена нарицательные и через имена собственные), предикаты движения и обозначения героев через имена собственные являются наиболее существенными в плане раскрытия идеи произведения. Ономастическое пространство рассказа создают имена собственные героев произведения и названия города и внутригородских объектов.

Астионим Витебск и годонимы являются ключевыми словами, упоминание реальных городских объектов дает необходимую конкретику в художественном тексте.

Художественная модель действительности в рассказе отличается подробной обозначенностью внутригородских объектов конкретного города, находящегося одновременно в реальном и параллельном мирах. Урбанонимы явились одним из важнейших элементов лексической структуры, явившись атрибутами Витебска живых и Витебска мертвых.

Антропонимическая система рассказа подчинена идее раздвоения города: Сергей Серебров из мира Витебска реального попадает в параллельный мир, в мертвый Витебск, где находится Света.

Литература

1. Мезенко, А.М. Коммуникативные функции урбанонимов / А.М. Мезенко // Смоленщина и Витебщина в языковых и культурных контактах: история и современное состояние: коллективная монография. – Смоленск: Маджента, 2014. – С. 253–255. – Режим доступа: <https://rep.vsu.by/handle/123456789/26017>. – Дата доступа: 01.02.2023.

2. Мезенко, А.М. О некоторых аспектах исследования урбанонимов / А.М. Мезенко // И слово ваше отзовется: сб. науч. ст. – Киев: Издательский дом Дмитрия Бурого, 2012. – С. 354–363. – Режим доступа: <https://ger.vsu.by/handle/123456789/26501>. – Дата доступа: 01.02.2023.

3. Серета, Л.М. Функционирование лексико-тематических групп в структуре английского короткого рассказа: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 / Л.М. Серета. – Минск, 1984. – 289 с.

Источники

4. Геращенко, А.Е. Трамвай в параллельный мир / А.Е. Геращенко // Дзвіна. Віцебшчына літаратурная, 2009: альманах / рэд.-уклад.: Т.І. Краснова-Гусачэнка [і інш.]. – Віцебск: Віцеб. абл. друк., 2009. – С. 194–208.

А.А. Лукашанец

Нацыянальная акадэмія навук Беларусі

e-mail: alukashanets2021@gmail.com

УДК 811.161.3'373.23

АНТРАПАНІМІЧНЫЯ ЭЦЮДЫ (З ВОПЫТУ БЕЛАРУСКАЙ АФІЦЫЙНАЙ ІМЕНАСЛОЎНАЙ ПРАКТЫКІ)

Ключавыя словы: *іменаслоўная практыка, нацыянальны антрапанімікон, беларуска-рускае двухмоўе, уласнае асабовае імя, носьбіт імя.*

У артыкуле разглядаюцца некаторыя важныя для сучаснай беларускай афіцыйнай іменаслоўнай практыкі аспекты выбару асабовага імя і яго фіксацыі ў дакументах, абумоўленыя суб'ектыўнымі (асабістыя густы і схільнасці, культурныя прыярытэты, сямейныя традыцыі і інш. носьбіта імя ці імядаўцы) фактарамі.

А.А. Lukashanets

The National Academy of Sciences of Belarus

ANTHROPONYMIC ETUDES (FROM THE EXPERIENCE OF THE BELARUSIAN OFFICIAL NAMING PRACTICE)

Key words: *naming practice, national anthroponymycone, Belarusian-Russian bilingualism, proper personal name, bearer of the name.*

The article deals with some aspects of the choice of a personal name and its fixation in documents that are important for modern official naming practice, due to subjective (personal tastes and inclinations, cultural priorities, family traditions, etc. of the bearer of the name or name giver) factors.

У шэрагу папярэдніх публікацый аўтара гэтага артыкула [3; 4; 5; 6] на фактычным матэрыяле даследавана спецыфіка сучаснага нацыянальнага беларускага антрапанімікону, ахарактарызаваны лінгвістычныя, нацыянальна-культурныя, сацыялінгвістычныя, глабалізацыйныя і нарматыўна-прававыя аспекты сучаснай беларускай афіцыйнай іменаслоўнай практыкі. У прапануемым артыкуле з улікам уласнага аўтарскага вопыту разглядаюцца некаторыя праблемныя і спрэчныя пытанні нацыянальнай іменаслоўнай практыкі, абумоўленыя суб'ектыўнымі (асабістымі схільнасцямі, густамі і індывідуальнымі жаданнямі носьбіта імя ці імядаўцы, сямейнымі традыцыямі і г.д.) фактарамі з пункту гледжання іх адпаведнасці нарматыўным слоўнікам беларускіх уласных асабовых імён [1; 7; 8], на-